



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

HSM1 (716172001)
HSM2 (716172002)
HSM3 (716172003)

Hijsklem Pince de levage Lifting clamp

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.03 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.04 Please read and keep for future reference

1 Technische specificaties

Model	HSM1	HSM2	HSM3
Hefcapaciteit	1000 kg	2000 kg	3000 kg
Klembereik	0 - 20 mm	0 - 25 mm	0 - 30 mm
Afmetingen	146 x 50 x 275 mm	172 x 61 x 372 mm	225 x 76 x 410 mm
Netto gewicht	4,5 kg	7 kg	15 kg

2 Veiligheidsvoorschriften

- De plaatklemmen moeten altijd binnenshuis worden opgeslagen en mogen nooit worden blootgesteld aan de weersinvloeden.
- Wij raden u aan om op elke klem een specifiek kleurmerk of nummer aan te brengen op basis van de hefcapaciteit, zodat u snel de juiste klem kunt kiezen voor het gewicht van de op te tillen plaat.
- De klem moet één keer per week worden geïnspecteerd door de persoon die verantwoordelijk is voor de opslag, in overeenstemming met de gespecificeerde inspectienormen. Zorg ervoor dat de fabrikant elke twee of drie maanden een inspectie uitvoert.
- Als u schade aan de hijsklemmen opmerkt, zoals scheuren of slijtage in de lasnaad, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan, ongeacht de grootte of de omvang van de schade.
 - a) Bedrijfstoestand,
 - b) Slijtage van de nok of zwenkkaak,
 - c) Openingsvoorwaarde.
- Klemmen die u om veiligheidsredenen niet meer gebruikt, moeten duidelijk als defect worden geïdentificeerd en apart worden opgeslagen. Ze mogen nooit in het werkgebied blijven.
- Zorg ervoor dat u de inspecties in een logboek registreert elke keer dat ze worden uitgevoerd.



AANDACHT !

- **Zorg ervoor dat de te hijsen last in goede staat is.**
- **Zorg ervoor dat u uit de buurt blijft van het schommelgebied van de op te tillen voorwerpen.**
- **Gebruik klemmen met de juiste specificaties (hefcapaciteit en opening).**
- **Volg de juiste werkprocedures.**
- **Gebruik twee verticale hijsklemmen om een stalen plaat op te tillen.**

FR

1 Spécifications techniques

Modèle	HSM1	HSM2	HSM3
Capacité de levage	1000 kg	2000 kg	3000 kg
Plage de serrage	0 - 20 mm	0 - 25 mm	0 - 30 mm
Dimensions	146 x 50 x 275 mm	172 x 61 x 372 mm	225 x 76 x 410 mm
Poids net	4,5 kg	7 kg	15 kg

2 Consignes de sécurité

- Les pinces de levage doivent toujours être stockées à l'intérieur et ne peuvent jamais être exposées aux intempéries.
- Nous vous recommandons de mettre une marque de couleur ou un numéro spécifique sur chaque pince en fonction de sa capacité de levage, afin de pouvoir sélectionner rapidement la pince adaptée au poids de la plaque à soulever.
- La pince doit être inspectée une fois par semaine par la personne en charge du stockage, conformément aux normes d'inspection spécifiées. Veillez à ce que le fabricant effectue une inspection tous les deux ou trois mois.
- Si vous constatez des dommages sur les pinces de levage, comme des fissures ou une usure de la soudure, arrêtez immédiatement de les utiliser, quelle que soit la taille ou l'étendue des dommages.
 - a) État de fonctionnement,
 - b) Usure sur la came ou la mâchoire pivotante,
 - c) Condition de l'ouverture.
- Les pinces que vous avez cessé d'utiliser pour des raisons de sécurité doivent être clairement identifiées comme défectueuses et stockées séparément. Elles ne peuvent jamais rester dans la zone de travail.
- Veillez à consigner les inspections dans un journal chaque fois qu'elles sont effectuées.



ATTENTION !

- Assurez-vous du bon état de la charge à soulever.
- Assurez-vous de rester à l'écart de la zone de balancement des objets à soulever.
- Utilisez des pinces avec les spécifications adéquates (capacité de levage et ouverture).
- Respectez les procédures d'utilisation appropriées.
- Utilisez deux pinces de levage verticales pour soulever une plaque d'acier.

1 Technical data

Model	HSM1	HSM2	HSM3
Lifting capacity	1000 kg	2000 kg	3000 kg
Jaw opening	0 - 20 mm	0 - 25 mm	0 - 30 mm
Dimensions	146 x 50 x 275 mm	172 x 61 x 372 mm	225 x 76 x 410 mm
Net weight	4,5 kg	7 kg	15 kg

2 Safety instructions

- The plate clamps should always be stored indoors, and never left exposed to other elements.
- It will be more convenient if you put coloured markings or a specific number on each clamp according to its lifting capacity so that you can easily use the correct clamp for the weight.
- Once a week, the clamps should be inspected by the person in charge of storage, according to the specified inspection standards. Be sure to have the manufacturer perform an inspection once every two or three months.
- When damage of the clamps, such as cracks or wear on the welded section, is found, stop using them immediately regardless of the apparent size or extent of the damage.
 - a) Operating condition
 - b) Wear on cam or swivel jaw
 - c) Condition of the opening
- Clamps which you have stopped using for safety reasons should be clearly marked as defective and stored separately. They should never be left in the work area.
- Be sure to record inspections in log every time they are performed.



WARNING!

- Make sure of the condition of the load to be lifted.
- Be sure to stay clear of the swinging range of objects being lifted.
- Use clamps with adequate specifications (both lifting capacity and opening)
- Observe proper operating procedures.
- Use two vertical lifting clamps to lift one steel plate.

NL
FR
EN

3 EG conformiteitsverklaring 3 Déclaration de conformité CE 3 EC declaration of conformity

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product	Hijsklem
Produit	Pince de levage
Product	Lifting clamp

Order nr. :	HSM1 (716172001)
	HSM2 (716172002)
	HSM3 (716172003)

Geldende EG-richtlijnen	2006/42/EC
Normes CE en vigueur	EN ISO 12100:2010
Relevant EU directives	

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.
Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 08/10/2020

Bart Vynckier, Director
Vynckier Tools sa

